

XXII CICLO-CROSS CIUDAD DE VALENCIA

15 Décembre 2019
15 Diciembre 2019

PROGRAMME – GUIDE TECHNIQUE DE L'ÉPREUVE PROGRAMA – GUÍA TÉCNICA DE LA PRUEBA

ORGANISATION • ORGANIZACION

L'épreuve XXII Cyclo-Cross Ciudad de Valencia est organisée par Peña Ciclista Campanar, c/ Virgen de Campanar, n° 15 – 10^a 46015 Valencia, avec Licence n° G96725833, sous les règlements de l'Union Cycliste Internationale. Elle se dispute le **15 décembre 2019**.

La prueba XXII Ciclo-Cross Ciudad de Valencia esta organizada por la Peña Ciclista Campanar, c/ Virgen de Campanar, n° 15 – 10^a 46015 Valencia, con Licencia n° G96725833, según los reglamentos de la Unión Ciclista Internacional. Se disputa el 15 de diciembre de 2019.

TYPE D'ÉPREUVE • TIPO DE PRUEBA

L'épreuve est classée en classe **C2**. Conformément au règlement UCI, elle attribue les points suivants:

La prueba pertenece a la clase C2. Conforme al reglamento de la UCI, atribuye los siguientes puntos:

Clasement de l'épreuve (Hommes / Femmes elite) / Clasificación de la prueba (Hombres / Fémimas elite)

Place / Puesto	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Points / Puntos	40	30	20	15	10	8	6	4	2	1

Clasement de l'épreuve (Hommes juniors) / Clasificación de la prueba (Hombres juniors)

Place / Puesto	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Points / Puntos	15	12	10	8	6	5	4	3	2	1

pour le Classement Cyclo-Cross UCI.

para la Clasificación de Ciclo-Cross de la UCI.

PARTICIPATION • PARTICIPACION

Conformément à l'article 5.1.001 du règlement UCI, l'épreuve **C2** est réservée aux athlètes des catégories Hommes Elite et Hommes Moins de 23 ans (**ME+MU**), Hommes Juniors (**MJ**) et aux athlètes des catégories Femmes Elite, Femmes Moins de 23 ans et Femmes Juniors (**WE+WU+WJ**). Elle est inscrite au Calendrier International Cyclo-Cross UCI.

Conforme al artículo 5.1.001 del reglamento de la UCI, la prueba C2 está reservada a los atletas de las categorías Hombres Elite y Hombres Sub 23 (ME+MU), Hombres Juniors (MJ) y a las atletas de las categorías Fémimas Elite, Fémimas Sub 23 y Fémimas Juniors (WE+WU+WJ). Está inscrita en el Calendario Internacional de Ciclo-Cross de la UCI.

PERMANENCE • OFICINA PERMANENTE

La permanence se tient, le **15 décembre 2019** / de 08h30 jusqu'au 16h00, à la Tente situé à côté de la ligne d'arrivée, dans la rue Suisse, s/n 46024 Valencia, Tél. Portable (+34) 607375154 (M. Amadeo Olmos).

La oficina permanente estará situada, el 15 de diciembre de 2019 / de 08h30 hasta las 16h00, en la Carpa situada junto a la línea de llegada, en la c/ Suiza, s/n 46024 Valencia, Tel. Móvil 607375154 (Sr. Amadeo Olmos).

La confirmation des partants et le retrait des dossards de l'épreuve **Hommes Juniors (MJ)** se fait à la permanence, de 08h30 à 10h00, le **15 décembre 2019**.

La confirmación de los participantes y la recogida de los dorsales de la prueba Hombres Juniors (MJ) se realizará en la permanente, de 08h30 a 10h00, el 15 de diciembre de 2019.

La confirmation des partants et le retrait des dossards de l'épreuve **Femmes Elite, Moins 23 ans et Juniors (WE+WU+WJ)** se fait à la permanence, de 09h30 à 11h00, le **15 décembre 2019**.

*La confirmación de los participantes y la recogida de los dorsales de la prueba **Féminas Elite, Sub 23 y Juniors (WE+WU+WJ)** se realizará en la permanente, de 09h30 a 11h00, el **15 de diciembre de 2019**.*

La confirmation des partants et le retrait des dossards de l'épreuve **Hommes Elite et Moins 23 ans (ME+MU)** se fait à la permanence, de 09h30 à 11h30, le **15 décembre 2019**.

*La confirmación de los participantes y la recogida de los dorsales de la prueba **Hombres Elite y Sub 23 (ME+MU)** se realizará en la permanente, de 09h30 a 11h30, el **15 de diciembre de 2019**.*

La réunion du Directeur de l'Organisation avec le Président du Collège des Commissaires, pour l'inspection du parcours, le contrôle du kilométrage, postes de matériel, installations et la sécurité en général, est fixée à 17h00, le **14 décembre 2019**.

*La reunión del Director de la Organización con el Presidente del Colegio de Comisarios, para la inspección del recorrido, el control del kilometraje, puestos de material, instalaciones y la seguridad en general, se fija a las 17h00, el **14 de diciembre de 2019**.*

HORAIRES - DURÉE DES ÉPREUVES • HORARIOS - TIEMPO DE LAS PRUEBAS

Hommes Juniors (MJ): Départ de l'épreuve à **11h10**. La durée de l'épreuve doit approcher le plus près possible à 40 minutes.

*Hombres Juniors (MJ): Salida de la prueba a las **11h10**. El tiempo de la prueba debe aproximarse lo más cerca posible a 40 minutos.*

Femmes Elite, Moins 23 ans et Juniors (WE+WU+WJ): Départ de l'épreuve à **12h00**. La durée doit être entre 40 et 50 minutes.

*Féminas Elite, Sub 23 y Juniors (WE+WU+WJ): Salida de la prueba a las **12h00**. El tiempo de la prueba debe ser entre 40 y 50 minutos.*

Hommes Elite et Moins 23 ans (ME+MU): Départ de l'épreuve à **13h00**. La durée de l'épreuve doit approcher le plus près possible à 60 minutes.

*Hombres Elite y Sub 23 (ME+MU): Salida de la prueba a las **13h00**. El tiempo de la prueba debe aproximarse lo más cerca posible a 60 minutos.*

Entraînements officiels: Le 14 décembre 2019 de 15h30 à 17h30.

Entrenamientos oficiales: El 14 de diciembre de 2019 de 15h30 a 17h30.

POSTES DE MATERIEL • PUESTOS DE MATERIAL

Le service des Poste de Matériel est assuré par **un poste de matériel double**, avec approvisionnement en eau pour le nettoyage du matériel.

*El servicio de Puestos de Material estará asegurado por **un puesto de material doble**, con aprovisionamiento de agua para la limpieza del material.*

L'attribution des **boxes** se fera suivant la dernière publication du classement cyclo-cross UCI en cours pour les hommes (elite et moins 23 ans), hommes (juniors) et femmes (élite, moins de 23 ans et juniors). L'attribution des boxes pour les non classés se fera par tirage au sort: à la réunion prévue à 10h00 pour l'épreuve hommes juniors, à 11h00 pour l'épreuve femmes elite, moins 23 ans et juniors, et à 11h30 pour l'épreuve homme elite et moins 23 ans. Dans l'ordre ainsi déterminé, les chefs d'équipes choisiront les boxes selon leur gré.

*La asignación de los **boxes** se efectuará según la última publicación de la clasificación ciclo-cross UCI en curso para los hombres (elite y sub 23), hombres (juniors) y mujeres (elite, sub 23 y juniors). La atribución de los boxes para los no clasificados se efectuará por sorteo: en la reunión prevista a las 10h00 para la prueba hombres juniors, a las 11h00 para la prueba de féminas elite, sub 23 y juniors y a las 11h30 para la prueba de hombres elite y sub 23. En el orden así determinado, los jefes de equipo escogerán los boxes a su gusto.*

ORDRE DE DEPART • ORDEN DE SALIDA

Les coureurs seront rassemblés dans la zone d'appel au maximum 10 minutes avant le départ.

L'ordre de départ de l'épreuve est fixé suivant la dernière publication du classement individuel cyclo-cross UCI en cours de la catégorie concernée. Pour les coureurs non classés : par tirage au sort.

Los corredores serán reunidos en la zona de llamada como máximo 10 minutos antes de la salida.

El orden de salida de la prueba es establecido según la última publicación de la clasificación individual ciclo-cross UCI en curso de la respectiva categoría. Para los corredores no clasificados: por sorteo.

COMMUNICATION EN COURSE • COMUNICACION DURANTE LA PRUEBA

L'utilisation de liaisons radio ou autres moyens de communication à distance avec les coureurs est interdite.

El uso de conexiones por radio u otros medios de comunicación a distancia con los corredores esta prohibido.

CLASSEMENTS • CLASIFICACIONES

Tout coureur qui franchit la ligne d'arrivée après le vainqueur aura terminé la course et sera classé conformément à sa position.

Le coureur qui abandonne doit immédiatement quitter le parcours et n'a pas le droit de franchir la ligne d'arrivée. Il figurera sur la liste des résultats comme «DNF» («Did Not Finish», c'est-à-dire «n'a pas terminé la course»), et ne gagnera aucun point pour cette épreuve.

Les coureurs doublés doivent terminer le tour au cours duquel ils ont été rejoints et quitter l'épreuve par une sortie se situant juste avant la dernière ligne droite ou dans la zone dite du 80%, telle qu'expliquée à l'article 5.1.052, si cette règle est en application. Ils sont classés sur la liste des résultats en fonction de l'ordre où ils ont été retirés du parcours, leur nom étant accompagné du nombre de tours de retard accumulés.

Todo corredor que cruza la línea de llegada después del vencedor habrá terminado la carrera y será clasificado conforme a su posición.

El corredor que abandone debe inmediatamente salir del recorrido y no tiene derecho a cruzar la línea de llegada. Figurará en la lista de resultados como "DNF" ("Did Not Finish", es decir "no ha terminado la carrera"), y no ganará ningún punto en esta prueba.

Los corredores doblados deben terminar la vuelta en el curso de la cual han sido doblados y abandonar la prueba por una salida situada justo antes de la última línea recta o en la zona llamada del 80%, tal como explica el artículo 5.1.052, si esta regla es de aplicación. Serán clasificados en la lista de resultados en función del orden en que han sido retirados del recorrido, acompañando a su nombre del número de vueltas de retraso acumuladas.

Le classement établi est uniquement le Classement individuelle de l'épreuve (C.2).

La clasificación que se establecerá será únicamente la Clasificación individual de la prueba (C.2).

PRIX • PREMIOS

Les prix suivants sont attribués à chacune des épreuves (**classe C2**):

Los premios siguientes son otorgados a cada una de las pruebas (clase C2):

Hommes et Femmes Elite / <i>Hombres y Fémimas Elite</i>				Hommes Juniors / <i>Hombres Juniors</i>			
Place	Prix	Place	Prix	Place	Prix	Place	Prix
Puesto	Premio	Puesto	Premio	Puesto	Premio	Puesto	Premio
1 ^{er}	350 €	11 ^{ème}	55 €	1 ^{er}	150 €	11 ^{ème}	30 €
2 ^{ème}	180 €	12 ^{ème}	50 €	2 ^{ème}	100 €	12 ^{ème}	30 €
3 ^{ème}	120 €	13 ^{ème}	45 €	3 ^{ème}	70 €	13 ^{ème}	30 €
4 ^{ème}	90 €	14 ^{ème}	40 €	4 ^{ème}	60 €	14 ^{ème}	30 €
5 ^{ème}	85 €	15 ^{ème}	35 €	5 ^{ème}	50 €	15 ^{ème}	30 €
6 ^{ème}	80 €	16 ^{ème}	25 €	6 ^{ème}	50 €		
7 ^{ème}	75 €	17 ^{ème}	25 €	7 ^{ème}	50 €		
8 ^{ème}	70 €	18 ^{ème}	25 €	8 ^{ème}	40 €		
9 ^{ème}	65 €	19 ^{ème}	25 €	9 ^{ème}	40 €		
10 ^{ème}	60 €	20 ^{ème}	25 €	10 ^{ème}	40 €		
		Total	1.525 €			Total	800 €

La contribution contre le Dopage des coureurs, soit 2%, est incluse dans le montant des prix. Elle est à déduire des prix payés aux coureurs.

La contribución contra el Dopaje de los corredores, o sea 2%, está incluida en el montante de los premios. Esta será deducida de los premios pagados a los corredores.

Les prix seront payés après la cérémonie protocolaire dans la permanence "en argent liquide", en signant le document qui justifie le paiement du prix.

Los premios se pagarán después de la ceremonia protocolaria en la oficina permanente "en dinero efectivo", firmando el documento que justifica el pago del premio.

ANTIDOPAGE • ANTIDOPAJE

Le règlement antidopage de l'UCI s'applique intégralement à la présente épreuve.

El reglamento antidopaje de la UCI se aplica íntegramente en la presente prueba.

Le contrôle antidopage s'effectue par les officiels désignés, dans le mobil-home de l'organisation située près de la ligne d'arrivée.

El control antidopaje se realiza por los oficiales designados, en una caravana móvil de la organización situada cerca de la línea de llegada.

PROTOCOLE • PROTOCOLO

La cérémonie protocolaire se déroulera, conformément à les articles 5.1.054/055 et 1.2.112/113 du règlement UCI, dès que possible et au plus tard 15 minutes après l'arrivée du premier coureur.

La ceremonia protocolaria tendrá lugar, conforme a los artículos 5.1.054/055 et 1.2.112/113 del reglamento de la UCI, lo antes posible y como muy tarde 15 minutos después de la llegada del primer corredor.

Les athlètes suivants doivent se présenter au protocole de chacune des épreuves:

Los atletas siguientes deben presentarse al protocolo de cada una de las pruebas:

- Les 3 premiers/ières de chaque épreuve et le/la premier/ière coureur/euse classé de la catégorie Moins de 23 ans (compris dans les WU les WJ).
- Le/la premier/ière coureur/euse classé de chaque épreuve avec licence de la Communauté de Valence ou coureur/euse qui appartient à une équipe avec licence de la Communauté de Valence.
- *Los/las 3 primeros/as de cada prueba y el/la primer/a corredor/a clasificado/a de la categoría Sub 23 (incluida en las WU las WJ).*
- *El/la primer/a corredor/a clasificado/a de cada prueba con licencia de la Comunidad Valenciana o corredor/a que pertenezca a un equipo con licencia de la Comunidad Valenciana.*

PENALITES • PENALIZACIONES

Le barème de pénalités de l'UCI est le seul applicable.

El baremo de penalizaciones de la UCI es el único aplicable.

PREMIERS SECOURS • PRIMEROS AUXILIOS

La présence d'une ambulance et l'organisation d'un poste de premiers secours de base, avec un médecin et personnes habilitées, seront prévus à côte du circuit. Les hôpitaux contactés par l'organisateur pour accueillir les blessés éventuels sont:

La presencia de una ambulancia y la organización de un puesto de primeros auxilios, con un médico y personas habilitadas, estarán previstos junto al circuito. Los hospitales contactados por el organizador para acoger a los eventuales lesionados son:

Hôpital / Hospital

Adresse / Dirección

Téléphone / Teléfono

HOSPITAL CASA DE SALUD

Av. Dr. Manuel Candela, nº 41 46021 VALENCIA

Tel. +34 963 89 77 00

IDENTITÉ DES OFFICIELS • IDENTIDAD DE LOS MIEMBROS DE LA ORGANIZACIÓN.

- **Directeur de l'épreuve • Director de la prueba**
Amadeo Olmos Guillot Tel. (+34) 607375154 C/ Virgen de Campanar, nº 15 – 10^a 46015 Valencia
e-mail: olmoscampanar@hotmail.com

- **Président Peña Ciclista Campanar • Presidente Peña Ciclista Campanar**
Estanislao Guillot Sánchez

- **Trésorière • Tesorera**
M^ª Gabriela Leone Lemos

- **Responsable du parcours • Responsable del recorrido**
Amadeo Olmos Guillot Tel. (+34) 607375154 - e-mail: olmoscampanar@hotmail.com

- **Permanence • Oficina Permanente**
Vicente Rafael Cubells Raga Tel. (+34) 660706258

- **Coordinateur • Coordinador**
José Luis Pérez Lozano

- **Membres de l'Organisation • Miembros de la Organización**

Fernando Gericó Gómez Antonio Moreno Tena Carmelo Albert Aguado Daniel Badenas Sangüesa Enrique Bernat López Jaume Barber Llinares José D. Beltrán Zanón José Ramón Mocholí Aznar José Enrique Gutierrez Cataluña Julián Villamayor De La Fuente	Luis Miguel Boquer Cortijo Luis Ramirez Silla Mar Villena Fajardo Oscar Belda Boix Pascual Orengo López Pepe Dols Soriano Raul Mor Belenguer Román Igual Yuste Sigfrido Miravet Urbano
---	--

- **Médias • Medios de Comunicación**
Julián Sáez Vercher Tel. +34 677482657 – e-mail: jusaver@hotmail.com
Photographes / **Fotógrafos**: Noelia Ramírez / José Sauri Olmos

- **Speaker • Locutor**
Juan Mari Guajardo

- **Photo Finish - Transpondeurs • Foto Finish - Transponders**
EDOSOF Timing Systems - Ernesto Domenech Tel. +34 609515007 – e-mail: info@edosof.com

- **Médecin de course • Médico de la prueba**
Dr. Pedro José López Alonso Tel. +34 670 230 708
Deux ambulances / **Dos ambulancias**: ***Ambulancias LAROYAN, S.L. *** Tel. +34 627986883

- **Sécurité • Seguridad**
Policía Local de Valencia / Protección Civil

- **Collège des commissaires • Colegio de Comisarios**

Président / Presidente : Évaluateur UCI / Evaluador UCI : Adjoint / Adjunto (Presidente Copa España) : Secrétaire / Secretario : Chronométrateur / Cronometrador : Juge à l'arrivée / Juez de Llegada : Adjoint / Adjunto : Adjoint / Adjunto :	Rita Teixeira – (POR) (UCI) Miroslav Janout – (CZE) José Eduardo López Lledó (RFEC) Sixto Ruiz Ruiz (RFEC) Bienvenida Barberá Gómez (RFEC) Vicente Picó Delgado (RFEC) Vicente Bort Pascual (RFEC) Ramón Ruiz Alcalde (RFEC)
--	---

DESCRIPTION DU PARCOURS DE L'ÉPREUVE • DESCRIPCIÓN DEL RECORRIDO DE LA PRUEBA



Nouveau emplacement du circuit depuis 2019 / Nueva ubicación del circuito desde 2019:
 Tronçon de l'embouchure de la rivière Turia, à la hauteur du quartier de Nazaret / Tramo de la
 desembocadura del río Turia, a la altura del barrio de Nazaret

- ✓ Longueur / Distancia: 3.100 mètres / metros (Intro : 190 m.)
- ✓ Profil / Perfil : Plat / Llano
- ✓ (O) Trois obstacles artificiels (une passerelle en montée avec antidérapante et barrière de protection, un bac artificiel de sable et une section de charrue) / Tres obstáculos artificiales (una pasarela con anti-derrapante y barrera de protección, una cubeta de arena y un tramo arado).
- ✓ (P) Une section de planches / Una sección de planchas
- ✓ (1) Zone d'appel - Départ / Zona de llamada – Salida
- ✓ (2) Ligne d'Arrivée / Línea de Llegada
- ✓ (3) Un poste de matériel double avec nettoyeur haute pression / Un puesto de material doble con limpiador de alta presión
- ✓ (4) Sanitaires / Aseos
- ✓ (5) Antidopage / Antidopaje
- ✓ (6) Protocole / Protocolo
- ✓ (7) Deux postes de Premiers Secours / Dos puestos de Primeros Auxilios
- ✓ (8) Passages des spectateurs / Pasos de espectadores
- ✓ (9) Permanence / Oficina Permanente
- ✓ (10) Parking équipes / Parking equipos
- ✓ (11) Accès interdit à la limite extérieure du circuit / Acceso prohibido al límite exterior del circuito
- ✓ ← Vestiaires-Douches / Vestuarios-Duchas: Poliesportiu Nazaret (FDM) C/ Fernando Morrais de la Horra (Metge), s/n 46024 Valencia (à 600 m du circuit / a 600 m del circuito)